

# **PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS**

**Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E**

**DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /**

**WRITTEN STATEMENTS OF OPINION**

**A GYFLWYNWYD / TABLED ON**

**17/12/99**

**R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant**

R Signifies the Member has declared an interest

## **OPIN-1999-0074 Diwygiadau Swyddfeydd Post/Post Office Reforms**

08 Dec 1999 Raised by Brian Hancock

12 Subscribers:

Gareth Jones  
Kirsty Williams  
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther  
Jocelyn Davies  
William Graham JP  
Janet Davies  
Jenny Randerson  
Michael German OBE  
Elin Jones  
Phil Williams  
Owen John Thomas MA

Mick Bates

*Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn pryderu'n fawr ynghylch yr argoel anochel o gau Swyddfeydd Post ledled Cymru oherwydd diwygiadau arfaethedig y Llywodraeth i'r Gwasanaeth Post; mae'n nodi y byddai gweithredu'r system Trosglwyddo Credyd yn Awtomatig (ACT) i dalu budd-daliadau ar gyfer y flwyddyn 2003 yn rhoi bodolaeth cannoedd o Swyddfeydd Post yn y fantol, a bod y diwygiadau arfaethedig yn dangos amarch llwyr i wasanaeth sylfaenol sydd wrth wraidd ein cymunedau, gan wthio'r henoed a phobl o dan anfantais ymhellach at ymylon cymdeithas, ac felly gelwir ar y Llywodraeth i ailystyried y cynigion niweidiol a byrbwyll hyn.*

*The National Assembly for Wales is extremely concerned about the inevitable closure of Post Offices throughout Wales due to the Government's proposed reforms to the Postal Service; notes that the implementation of the Automated Credit Transfer (ACT) system of paying benefits scheduled for 2003 will put the existence of hundreds of Post Offices at risk and that the proposed reforms show a total disregard for a fundamental service that lies at the heart of our communities, pushing elderly and disadvantaged people further to the margins of society and calls upon the Government to reconsider these damaging and ill thought proposals.*

## **OPIN-1999-0077 Ymddiriedolaeth Stadiwm y Mileniwm/ Millennium Stadium Trust**

08 Dec 1999 Raised by Glyn Davies, John Griffiths LLB

7 Subscribers:

Gareth Jones  
William Graham JP  
Ron Davies  
Nicholas Bourne LLB LLM  
Brian Hancock  
Lorraine Barrett  
Peter Rogers

*Mae'r Cynulliad hwn o'r farn y dylai fod yna gynrychiolaeth ehangach ar Ymddiriedolaeth Stadiwm y Mileniwm as y dylai gynnwys yn arbennig gynrychiolwyr o Gyngor Chwaraeon Cymru. Cafodd yr ymddiriedolaeth ei chreu er budd campau lleiafrifol ledled Cymru as mae*

*arni ar hyn o bryd 3 ymddiriedolwr o'r WRU, 3 o Gyngor Sir Caerdydd ac un yr un o ACCAC, y CBI a Bwrdd Elusennau'r Loteri Cenedlaethol.*

*This Assembly believes that there should be wider representation and in particular Sports Council of Wales representation on the Millennium Stadium Trust. The trust was established for the benefit of minority sports throughout Wales and currently comprises 3 trustees from the WRU, 3 from Cardiff County Council and one from ACCAC, CBI and National Lottery Charities Board.*

## **OPIN-1999-0079 Hiliaeth Wrth-Gymreig/ Anti Welsh Racism**

10 Dec 1999 Raised by Christine Chapman, Michael German OBE, John Griffiths LLB

12 Subscribers:

Gareth Jones  
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther  
Jenny Randerson  
Karen Sinclair  
Brian Hancock  
Elin Jones  
Lorraine Barrett  
Owen John Thomas MA  
Ron Davies  
Carwyn Jones LLB  
Janice Gregory  
Mick Bates

*Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn nodi a gofid yr hiliaeth wrth-Gymreig gyson ar gyfryngau'r Deyrnas Unedig a geilw ar yr awdurdodau rheoleiddio i gymryd camau cadarn yn erbyn unrhyw sylwadau neu ddelweddau sy'n bychanu unigolion ar sail treftadaeth genedlaethol, ddiwylliannol neu ieithyddol.*

*The National Assembly notes with concern elements of persistent anti-Welsh racism in the UK-wide media and calls on the regulatory authorities to take firm action against any remarks or images which demean individuals on the basis of their national, cultural or linguistic heritage.*

## **OPIN-1999-0080 Champagne o Ffrainc a'r Mileniwm/ French**

# Champagne and the Millennium

13 Dec 1999 Raised by Elin Jones

5 Subscribers:

Gareth Jones  
Cynog Dafis  
Rhodri Glyn Thomas  
Ieuan Wyn Jones  
Jocelyn Davies

*Yng ngoleuni parhad gwaharddiad Ffrainc ar fewnforio cig eidion o Brydain, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn credu y dylai pobl beidio â phrynu champagne i ddathlu'r Mileniwm ac y dylent ddewis gwinoedd byrlymus a gynhyrchwyd mewn rhannau eraill o'r byd, yn enwedig gwinoedd o Gymru.*

*In light of the continuing French import on British beef, the National Assembly for Wales believes that people should refrain from purchasing champagne to celebrate the Millennium and should use sparkling wines produced elsewhere in the world, particularly Welsh wines.*